

Instructions for use

The set includes **Quick Up**, a gingiva-coloured, self-curing luting composite for attachments. This material is used for bonding in of attachments such as ball, locator® and telescopic anchors as well as other anchors in acrylic-based dentures (PMMA). The material can also be used for reattaching secondary elements to a denture such as bar retainers. The set also includes **Quick Up Adhesive** for permanent and firm bonding, **Quick Up LC**, a gingiva-coloured, light-curing correction material for subsequent corrections, and **Fit Test C & B** for checking the accuracy of fit and blocking out.

Fields of application:

Fixing attachments such as ball, Locator® and telescopic anchors, as well as other anchors in partial and full dentures both chairside and in the laboratory. The set can also be used as a repair material for reattaching secondary elements (e.g. bar retainers) in dentures.

Please note:

Attachments and other secondary components must have mechanical retentions or have been roughened mechanically e.g. by sandblasting before being bonded-in, if there are no such retentions.

Application:

1. Preparing the denture:

Place all attachments onto the abutments and check their fit carefully. The position of the attachments can be transferred onto the denture with the help of articulating paper, a suitable felt-tip pen, occlusal spray, toothpaste or the like. Make oval recesses in the denture of sufficient depth to receive the attachments. The attachments must not touch the denture base. Approximately 2 mm space must be left for **Quick Up**. Undercuts in the denture base increase the hold of the attachments. Optionally, lingual openings can be made below the teeth to allow excess material to flow out and to enable a visual check to be made.

2. Checking accuracy of fit of the attachments in the denture:

The enclosed **Fit Test C & B** can be used to check whether the openings in the denture base provide enough space to receive the attachments. The instructions for use for **Fit Test C & B** should also be followed when applying the product. Fill the openings for receiving the attachments with the **Fit Test C & B** and place the denture in the patient's mouth. Allow the patient to bite with moderate pressure and wait 2 minutes for the **Fit Test C & B** to set. Remove the denture and check the results: an even silicone layer around the attachment indicates that there is sufficient space in the denture base to receive the attachment. If there is an uneven silicone layer or if the attachment is in contact with the denture base, the openings in the denture must be enlarged and the test repeated if necessary. Remove the attachments and remove **Fit Test C & B** completely from the denture using suitable instruments (e.g. scaler or curette).

3. Insulating and blocking out:

Using Vaseline for example insulate all areas that are not to be permanently bonded, i.e. surfaces of dentures, abutments/implants, as well as the neighbouring teeth. To prevent an accidental and irreversible adhesion of the denture to implants or abutments in the mouth, undercuts and the cervical free gingiva around the implants must be blocked out or covered with the **Fit Test C & B** or another suitable, stable material such as silicone or wax. To do this apply **Fit Test C & B** around the undercuts and the cervical gingiva of abutments or other male parts and wait 2 minutes for it to set. Use the enclosed mixing tips type 11 to which the intraoral tip type 1 is attached.

4. Applying the Quick Up adhesive:

Dispense a few drops of **Quick Up Adhesive** into the mixing tray and apply them to the parts of the denture to be bonded using the enclosed **Single Tim** application brush. Then dry the **Quick Up Adhesive** layer with an air syringe or dry for 30 seconds in the air. The bottle must be sealed immediately after use and stored upright.

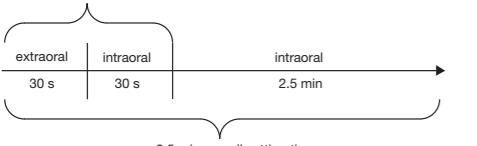
5. Preparing the Quick Up cartridge:

Twist the protective cap on the double-chamber syringe of the **Quick Up** through 90° and then remove it. For technical reasons there may be slight differences in the fill levels of both cartridges chambers. When opening a new cartridge, you should therefore continue to press out the material until an equal amount has been squeezed out of both outlets. Then attach the enclosed mixing tip type 10 and rotate through 90° to lock it in place. The material is mixed in the mixing tip as it is dispensed and can be applied immediately. After use leave the mixing tip on the cartridge or replace the protective cap.

6. Applying Quick Up:

Quickly fill with **Quick Up** a maximum of two thirds of each of the prepared openings in the denture base described in points 1 and 2. You have an extraoral working time of 30 seconds. Place the denture in the patient's mouth and allow the patient to bite with moderate pressure. Check the fitting of the denture and occlusion. You have 30 seconds to carry out this check in the mouth. After placing the denture wait 2.5 minutes before removing the denture from the mouth (a total time of 3.5 minutes from the start of mixing). **Quick Up's** curing time will be extended if adjustments are being made to a model because the prevailing temperature will be lower than that of the oral cavity. The setting time can be controlled by spreading the **Quick Up** on a mixing pad. Higher temperatures accelerate curing. Use suitable rotary instruments if excess material has to be removed, ensuring that the attachments do not come into contact with the rotary instruments. If insufficient material has been applied or if there are areas requiring correction, use the **Quick Up LC** which is enclosed in the set (see point 7).

1 min working time



7. Making corrections with the Quick Up LC:

The **Quick Up LC** contained in the set is for correcting shortfalls and surface defects. To make these corrections clean the surfaces and apply the **Quick Up Adhesive**. Then dry the **Quick Up Adhesive** layer with an air syringe or dry in the air for 30 seconds. The bottle must be sealed immediately after use and stored upright. To apply the **Quick Up LC** lock the enclosed application tip type 44 in place on the black syringe by twisting it in a clockwise direction. Replace the protective cap after use. The plunger must not be retracted during or after use, otherwise the syringe may drip or run. The material must be applied in layers and cured if corrections exceeding 1 mm in thickness are necessary. Allow at least 20 seconds curing time per layer. Conventional polymerisation devices are suitable for light-curing **Quick Up LC**. The light output of the LED halogen lamp should be at least 500 mW/cm².

8. Finishing and final inspection:

The material used for blocking out must be removed from the abutments after bonding in the attachments. The surfaces are finished using the usual instruments (carbide bur) and polished with a flannel buffing. Then place the denture in the patient's mouth and check its fit and the occlusion.

Warning/precautionary measures:

Phenolic substances (e.g. eugenol) impair polymerisation and must not therefore come into contact with the materials. **Quick Up Adhesive** contains hydroxyethyl methacrylate and acetone. **Quick Up** contains benzoyl peroxide, amines, BHT and methacrylates. **Quick Up LC** contains methacrylates and amines. Do not use on patients with known allergies to the constituents of the products. Avoid skin contact. Any areas of the skin that have come into contact with the products should be washed thoroughly with soap and water. In case of eye contact, rinse well with plenty of water and consult an ophthalmologist.

6. Anwendung des Quick Up Adhesive:

Geben Sie einige Tropfen **Quick Up Adhesive** in die Mischpalette und tragen Sie es mit dem beigelegten **Single Tim** Applikationspinsel auf die zu verklebenden Stellen der Prothese auf. Anschließend wird die **Quick Up Adhesive** Schicht mit Luftbläser oder 30 s an der Luft getrocknet. Die Flasche muss nach Gebrauch sofort verschlossen und aufrecht stehend gelagert werden.

5. Vorberitung der Quick Up Kartusche:

Drehen Sie die Verschlusskappe auf der Doppelkammerspritze des **Quick Up** um 90° und ziehen Sie diese ab. Technisch bedingt können sich geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben. Daher bei Anbruch einer neuen Kartusche solange Material aussprengen, bis aus beiden Austrittöffnungen gleichmäßig Material gefördert wird. Setzen Sie anschließend die beigelegte Mischkanüle Typ 10 auf und arretieren Sie diese durch eine 90° Drehung. Das Material wird beim Ausbringen in der Kanüle gemischt und kann direkt appliziert werden. Nach Gebrauch die Mischkanüle auf der Kartusche belassen oder die Verschlusskappe wieder aufsetzen.

6. Applikation von Quick Up:

Füllen Sie zügig alle unter Punkt 1 und 2 beschriebenen vorbereiteten Öffnungen in der Prothesenbasis mit dem **Quick Up** maximal zu 2/3 auf. Sie haben eine extrarale Verarbeitungszeit von 30 Sekunden. Gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein und lassen Sie den Patienten mit möglichst geringem Druck zubeißen. Kontrollieren Sie den Sitz der Prothese und die Okklusion. Sie haben für diese Kontrolle im Mund 30 Sekunden Zeit. Warten Sie nach der Eingliederung 2,5 Minuten bevor Sie die Prothese aus dem Mund entnehmen (insgesamt 3,5 Minuten nach Mischbeginn). Wird das **Quick Up** auf einem Modell angepasst, ist dessen Aushärtezeit aufgrund der gegenüber der Mundhöhle niedrigeren Temperatur verlängert. Die Abbindezeit kann durch Ausbringen des **Quick Up** auf einem Ammischblock kontrolliert werden. Höhere Temperaturen beschleunigen die Aushärtung. Falls überschüssiges Material entfernt werden muss, geeignete rotierende Instrumente verwenden, dabei die Attachments nicht mit den rotierenden Instrumenten berühren. Bei Unterschuss oder für Bereiche, die korrigiert werden müssen, verwenden Sie das im Set beigelegte **Quick Up LC** (siehe Punkt 7).

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Gebrauchsanweisung

Das im Set enthaltene gingivafarbene, selbsthärtende Attachment-Befestigungsmaterial **Quick Up** wird zum Einkleben von Attachments wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Haltelelementen in Prothesen mit Kunststoffbasis (PMMA) verwendet. Darüber hinaus kann das Material zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen in einer Prothese, wie z. B. von Steghalterungen eingesetzt werden. Das Set enthält das **Quick Up Adhesive** für die dauerhaften und festen Verbunde. Das beigelegte gingivafarbene, lichthärtende Korrekturmateriale **Quick Up LC** kann für nachträgliche Korrekturen verwendet werden. Zur Kontrolle der Passgenauigkeit und zum Ausblöcken kann das im Set enthaltene **Fit Test C & B** verwendet werden.

Anwendungsbereiche:

Befestigung von Attachments wie z. B. Kugel-, Locator®- und Teleskopverankerungselementen, sowie anderen Haltelelementen in Teil- und Totalprothesen am Behandlungstisch oder im Labor. Weiterhin ist das Set als Reparaturmaterial zur Wiederbefestigung von Sekundärelementen (z. B. Steghalterungen) in Prothesen geeignet.

Bitten beachten:

Attachments und andere Sekundärteile müssen mechanische Retentionen aufweisen oder bei fehlenden Retentionen vor dem Einkleben mechanisch z. B. durch Sandstrahlen angeraut werden.

Anwendung:

1. Vorbereiten der Prothese:

Setzen Sie alle Attachments auf die Abutments auf und kontrollieren Sie deren Sitz sorgfältig. Mit Hilfe von Artikulationspapier, einem geeigneten Filzstift, Okklusspray, Zahncreme o. ä. kann die Position der Attachments auf die Prothese übertragen werden. Fertigen Sie in der Prothese ovale Vertiefungen an, die groß genug sind, um die Attachments aufzunehmen. Die Attachments dürfen die Prothesenbasis nicht berühren. Es müssen ca. 2 mm Raum für **Quick Up** verbleiben. Unterschriften in der Prothesenbasis erhöhen den Halt. Optional können linguale Öffnungen unterhalb der Zahnräume angefertigt werden, um das Entwischen von überschüssigem Material und eine visuelle Kontrolle zu ermöglichen.

2. Kontrolle der Passgenauigkeit der Attachments in der Prothese:

Zur Kontrolle, ob die Öffnungen in der Prothesenbasis ausreichend Platz für die Aufnahme von Attachments bilden, kann das beigelegte **Fit Test C & B** verwendet werden. Bezuglich der Verarbeitung ist zusätzlich die Gebrauchsanweisung von **Fit Test C & B** zu beachten. Füllen Sie die Öffnungen für die Aufnahme der Attachments mit dem **Fit Test C & B** auf und gliedern Sie die Prothese beim Patienten ein. Lassen Sie den Patienten mit mäßigem Druck zubeißen und warten Sie 2 Minuten bis zum Abdichten des **Fit Test C & B**. Entfernen Sie die Prothese und kontrollieren Sie das Ergebnis: Eine gleichmäßige Silikonbeschichtung um das Attachment zeigt einen genügend großen Freiraum in der Prothesenbasis für die Attachmentsaufnahme. Bei ungleichmäßigen Silikonbeschichtungen oder bei Kontakt des Attachments mit der Prothesenbasis müssen die Öffnungen in der Prothese erweitert und ggf. der Test wiederholt werden. Entfernen Sie die Attachments und entfernen Sie das **Fit Test C & B** mit geeigneten Instrumenten (z. B. Scaler oder Kurette) vollständig aus der Prothese.

3. Isolieren und Ausblöcken:

Isolieren Sie z. B. mit Vaseline alle Bereiche, die keinen dauerhaften Haftverbund eingehen sollen: Prothesenflächen, Abutments/Implantate, sowie die benachbarten Zähne.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wöchentlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf Ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend den unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



Mode d'emploi

Le matériau de fixation de teinte gingivale autodurcissant pour attaches Quick Up contenu dans le coffret est prévu pour corriger les défauts superficiels. Pour cela, nettoyer les surfaces et appliquer le produit **Quick Up Adhesive**. Sécher ensuite la couche de **Quick Up Adhesive** à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre. Refermer immédiatement flacon après usage et le stocker debout. Pour appliquer le produit **Quick Up LC**, arrêter la canule d'application type 44 fournie sur la seringue noire par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettre sur la seringue noire par rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Mettre ensuite la canule de fermeture en place après usage. Afin de garantir que la seringue ne continue pas de couler, veiller à ce que le piston ne soit pas rétracté pendant ou après l'utilisation. Si des corrections de plus d'1 mm d'épaisseur sont nécessaires, le matériau doit être appliquée et durci par couches. Les durées de durcissement sont d'au moins 20 secondes par couche. Les appareils de polymérisation courants sont adaptés à la photopolymérisation du produit **Quick Up LC**. La puissance de la lumière de la lampe LED/halogène ne doit pas être inférieure à 500 mW/cm².

7. Corrections avec Quick Up LC :

Le produit **Quick Up LC** contenu dans le coffret est prévu pour corriger les défauts superficiels. Pour cela, nettoyer les surfaces et appliquer le produit **Quick Up Adhesive**. Sécher ensuite la couche de **Quick Up Adhesive** à la soufflette ou pendant 30 secondes à l'air libre.

Vient unas gotas del **Quick Up Adhesive** en la paleta mezcladora y aplíquelo a las zonas de la prótesis que desea pegar con ayuda del pinzel aplicador **Single Tim**. A continuación, seque la capa de **Quick Up Adhesive** con una jeringa de aire o espere 30 segundos. El frasco se debe cerrar inmediatamente después del uso y se debe almacenar en posición vertical.

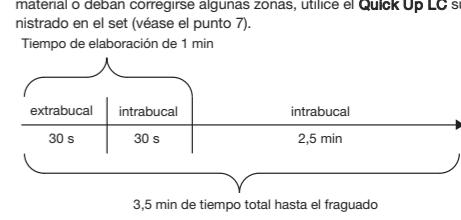
5. Preparación del cartucho de Quick Up:

Gire **90°** el capuchón de la jeringa de doble cámara del **Quick Up** y retirela. En función de las condiciones técnicas, el nivel de llenado puede ser diferente entre una y otra cámara del cartucho. Por tanto, al abrir un cartucho nuevo, presione el material hasta que drene de forma regular por ambos orificios de salida. A continuación, coloque la punta de mezcla de tipo 10 en la boca y fíjela girándola **90°**. El material se mezclará en la cámara de tipo 10 suministrada y se podrá aplicar directamente en el cartucho.

6. Aplicación de Quick Up:

Llene rápidamente con **Quick Up** todas las aberturas que se indican en los puntos 1 y 2 de la base de la prótesis hasta un máximo de **2/3**. Dispone de un tiempo de manipulación extrabucal de 30 segundos. Coloque la cámara de tipo 10 suministrada y fíjela girándola **90°**. El material se mezclará en la cámara de tipo 10 y se podrá aplicar directamente en el cartucho. A continuación, coloque la tapa de mezcla en el cartucho y colóquela la tapa.

7. Tiempo de elaboración de 1 min



2. Contrôle de la précision d'ajustage des attachments dans la prothèse :

Poser tous les attachments sur les parties secondaires et en contrôler minutieusement la position. La position de l'attachment peut être transposée sur la prothèse à l'aide de papier à articuler, d'un crayon feutre approprié, d'un spray d'occlusion, de pâte dentifrice ou de tout autre produit similaire. Réaliser dans la prothèse des cavités ovales assez grandes pour y loger les attachments. Les attachments ne doivent pas entrer en contact avec la base de la prothèse. Laisser un espace d'au moins 2 mm pour **Quick Up**. Des contre-dépouilles dans la base de la prothèse augmentent l'adhérence. En option, il est possible de fabriquer des ouvertures linguales au-dessous de la rangée de dents pour permettre un contrôle visuel et que le matériau excédentaire s'échappe.

3. Contrôle et comblement :

Isoler par exemple avec de la vaseline toutes les zones qui ne doivent pas présenter de cohésion durable : surfaces de la prothèse, parties secondaires/implants, ainsi que dents voisines. Pour éviter que la prothèse reste irréversiblement collée par mègarde en bouche sur des implants ou des piliers, les contre-dépouilles ainsi que le bord gingival cervical autour des implants doivent être complètes ou recouvertes avec le produit **Fit Test C & B** ou tout autre matériau stable approprié (p. ex. silicone ou cire). Pour cela, appliquer **Fit Test C & B** et mettre la prothèse en place dans la bouche du patient. Laissez la patient mordre avec une pression moyenne, puis attendre 2 minutes que le produit **Fit Test C & B** prenne. Retirez ensuite la prothèse et contrôlez le résultat : une couche de silicone régulière autour de l'attachment indique que l'espace dans la base de la prothèse est suffisamment grand pour loger les attachments. Si les couches de silicone sont irrégulières, ou en cas de contact de l'attachment avec la base de la prothèse, élargir les ouvertures dans la prothèse et, si nécessaire, réitérer le test. Retirez les attachments et enlever complètement le produit **Fit Test C & B** de la prothèse.

3. Isolation et comblement :

Isoler par exemple avec de la vaseline toutes les zones qui ne doivent pas présenter de cohésion durable : surfaces de la prothèse, parties secondaires

Instruções de utilização

O material de fixação autopolimerizável e da cor da gengiva contido no set, **Quick Up**, é indicado para fixar attachments (componentes fêmeas) de, por exemplo, encaixes de bola, Locator® ou telescopicos, bem como outros elementos de retenção, em próteses com base em resina acrílica (PMMA). Para além disso, o material pode ser empregado para refixar elementos secundários em uma prótese, como p. ex. cliques para barras. Outro componente do set é o **Quick Up Adhesive**, para uma ligação adesiva estável e permanente. O **Quick Up LC** é um material fotopolimerizável e da cor da gengiva que pode ser utilizado para correções. Para o controlo da adaptação e o bloqueio de áreas retentivas, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**, também contido no set.

Campos de aplicação:

Fixação de attachments (componentes fêmeas), por exemplo de encaixes de bola, telescopicos ou Locator®, e outros elementos de retenção em próteses totais ou parciais, mediante técnica intra-oral ou laboratorial. O set também é indicado como material de reparação para refixar elementos secundários (p. ex. cliques para barras) em próteses.

Importante:

Os attachments e outras peças secundárias devem apresentar retenções mecânicas. Na ausência de retenções, é necessário aumentar a rugosidade superficial das peças com aplicação de jacto de areia.

Modo de aplicação:

1. Preparação da prótese:

Colocar todos os attachments na sua posição correcta sobre os abutments e verificar se estão bem assentados. As posições dos attachments podem ser transferidas para a prótese com auxílio de papel de articulação, uma caneta de feltro adequada, spray oclusal, creme dentário ou similares. Criar concavidades ovais que sejam suficientemente amplas para alojar os attachments. Os attachments não devem tocar a base da prótese. É necessário deixar cerca de 2 mm de espaço para o **Quick Up**. Retenções na base da prótese melhoram a fixação. Também se podem executar orifícios linguais abaixo dos dentes para possibilitar o escoamento de excessos material e o controlo visual.

2. Controlo do espaço para os attachments na prótese:

Para verificar se as concavidades na base da prótese são amplas o suficiente para alojar os attachments, pode utilizar-se o **Fit Test C & B**. Siga também as instruções de utilização do **Fit Test C & B** para uma correcta aplicação. Preencher com o **Fit Test C & B** as concavidades que irão alojar os attachments e colocar a prótese na sua posição correcta. Pedir ao paciente para fechar a boca, ocluindo com força moderada, e esperar a presa do **Fit Test C & B** por 2 minutos. Retirar a prótese e verificar se o resultado: uma camada uniforme de silicone ao redor dos attachments significa que há espaço livre suficiente na base da prótese para a alojamento dos attachments. Se a camada de silicone estiver irregular ou houver qualquer contacto entre os attachments e a base da prótese, devem ampliar-se as concavidades na base da prótese. Repetir o teste se necessário. Retirar os attachments e removê-los por completo o **Fit Test C & B** com instrumentos adequados (raspadores ou curetas, p. ex.).

3. Isolamento e bloqueio de áreas retentivas:

Isolar, p. ex. com vaselina, todas as áreas que não devem ligar-se permanentemente com o material: superfícies da prótese, abutments/implantes e dentes vizinhos. Para evitar que a prótese fique acidentalmente adherida aos implantes ou pilares de maneira irreversível, as áreas retentivas e a margem gengival ao redor do colo do implante devem ser bloqueadas ou cobertas com o **Fit Test C & B** ou um outro material consistente que seja adequado para este fim, como silicone ou cera. Aplicar o **Fit Test C & B** nas áreas retentivas e na gengiva cervical ao redor dos abutments ou outros pilares (componentes machos) e esperar decorrer o tempo de presa de 2 minutos. Utilizar as pontas misturadoras do tipo 11 (fornecidas no set) com a ponta intra-oral tipo 1 acoplada.

4. Aplicação do Quick Up Adhesive:

Colocar algumas gotas do **Quick Up Adhesive** no recipiente de mistura e aplicá-lo com o pincel **Single Tim** nas áreas da prótese em que serão fixadas as peças. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima.

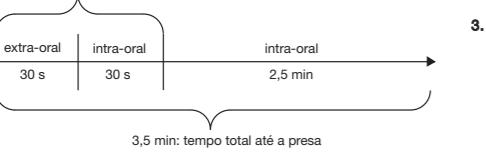
5. Preparação do cartucho Quick Up:

Rodar a tampa 90° e retirá-la da seringa de câmara dupla **Quick Up**. Por razões técnicas, é possível que haja uma ligeira diferença no nível de encimento de ambas as câmaras do cartucho. Por isso, ao abrir um novo cartucho, pressione-o até que o material saia de maneira uniforme por ambos os orifícios de abertura. Colocar a ponta misturadora tipo 10 (fornecida no set) no cartucho e rodá-la 90° para a fixar. O material é misturado ao passo pela ponta e pode ser aplicado directamente. Após o uso, deixar a ponta misturadora no cartucho ou fechá-lo novamente com a tampa original.

6. Aplicação do Quick Up:

Preencher com o **Quick Up** todas as concavidades preparadas na base da prótese conforme descrito nos itens 1 e 2, enchendo no máximo 2/3 de cada cavidade. O tempo de trabalho extra-oral é de 30 segundos. Colocar a prótese na boca do paciente e pedir-lhe que feche a boca com força moderada. Verificar o assentamento da prótese e a oclusão. O tempo disponível para este controlo intra-oral é de 30 segundos. Após a colocação da prótese na sua posição, aguardar 2,5 minutos antes de a retirar da boca (no total, 3,5 minutos após o início da mistura). Quando o **Quick Up** é adaptado num modelo, o tempo de endurecimento é mais longo do que na cavidade oral devido à temperatura mais baixa. O tempo de polimerização pode ser controlado com uma porção do **Quick Up** num bloco de mistura. Temperaturas mais altas aceleram a polimerização. Se for necessário remover excessos de material, utilizar instrumentos rotativos adequados, tornando-se o cuidado de não tocar os attachments com os instrumentos. Caso o material tenha sido utilizado em quantidade insuficiente ou sejam necessárias correções localizadas, utilizar o **Quick Up LC** fornecido no set (ver item 7).

1 min: tempo de trabalho



7. Correções com o Quick Up LC:

O **Quick Up LC** contido no set destina-se à correção de áreas com material insuficiente ou defeitos superficiais. Para efectuar correções, limpar as superfícies a serem corrigidas e aplicar o **Quick Up Adhesive**. De seguida, secar a camada do **Quick Up Adhesive** com a seringa de ar ou deixar secar ao ar durante 30 s. O frasco deve ser fechado imediatamente após o uso e guardado na posição vertical, com a tampa para cima. Para aplicar o **Quick Up LC**, colocar a ponta intra-oral tipo 44 na extremidade da seringa preta; rodar a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar. Após o uso, fechar novamente a seringa com a tampa. Para assegurar o bom funcionamento da seringa anti-gotejamento, não punxe o embolo da seringa para trás durante ou após o seu uso. Se forem necessárias correções de mais de 1 mm de espessura, o material terá de ser aplicado e polimerizado em camadas. O tempo de polimerização é de no mínimo 20 segundos por camada. Para a polimerização do **Quick Up LC**, podem ser utilizados aparelhos de fotopolimerização convencionais. A lâmpada de halogénio/LED deve ter uma intensidade de luz de pelo menos 500 mW/cm².

8. Acabamento e controlo final:

Após a fixação dos attachments na base da prótese, o material utilizado para o bloqueio de áreas retentivas deve ser removido. O acabamento das superfícies deve ser efectuado com os instrumentos habituals (fresa de carboneto) e com uma roda de pano. De seguida, colocar a prótese na boca do paciente e verificar o assentamento da prótese e a oclusão.

Avisos e precauções:

Nenhum dos materiais deve entrar em contacto com substâncias fenólicas (p. ex. eugenol), pois estas afectam a sua polimerização. O **Quick Up Adhesive** contém hidroxietilmetacrilato e acetona. O **Quick Up** contém peróxido de benzil, aminas, BHT e metacrilatos. O **Quick Up LC** contém metacrilatos e aminas. Nos casos de alergia conhecida a qualquer um dos componentes, o material não deve ser utilizado. Evitar o contacto com a pele. Lavar abundantemente com água e sabão quaisquer zonas da pele que entrem em contacto com o material. Em caso de contacto com os olhos, lavar abundantemente com água e procurar um oftalmologista.

Armazenamento e utilização:

Armazenar a temperaturas entre 4°C e 23°C. Em caso de armazenamento no frigorífico, deixar o material atingir a temperatura ambiente antes da utilização. Não utilizar os preparados depois de expirar o prazo de validade. Manter o frasco da **Quick Up Adhesive** sempre bem fechado e em posição vertical, com a tampa para cima. Fechar a seringa preta contendo o **Quick Up LC** após o uso. Não expor os materiais à luz solar directa ou à luz do reflector. As pontas misturadoras, as pontas intraorais e o pincel são descatáveis e de uso único, devendo ser eliminadas após cada utilização.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

Istruzioni per l'uso

Il kit include **Quick Up**, un composito per cementazione autopolimerizzante, di color gengiva, per attacchi. Questi materiali viene utilizzato per l'adesione di dispositivi come attacchi a sfera, Locator®, ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi a base acrílica (PMMA). Il materiale può essere utilizzato anche per il riattacco di elementi secundari alla protesi come retentori a barra. Il kit include anche l'**Adesivo Quick Up** per un'adesione più duratura. **Quick Up LC**, un materiale wash photopolimerizzabile, di color gengiva, per le successive correzioni, e **Fit Test C & B** per il controllo della precisione di adattamento e per la chiusura.

Campi di applicazione:

Fissaggio di dispositivi come attacchi a sfera, Locator® e ancoraggi telescopici, nonché altri ancoraggi in protesi parziali e totali, sia in studio che em laboratorio.

Il kit può essere usato anche come materiale di riparazione per riattaccare elementi secundari (come retentori a barra) alle protesi.

Nota bene:

Gli attacchi e gli altri componenti secondari devono avere retentioni meccaniche o, nel caso non vi siano queste retentioni, devono essere stati trattati meccanicamente, per esempio mediante sabbatura, prima dell'adesione.

Aplicazione:

1. Preparazione della protesi:
Applicare tutti gli attacchi sugli abutment e controllare con attenzione il loro adattamento. La posizione degli attacchi può essere trasferita sulla protesi con l'aiuto di carta da articolazione, di un apposito pennarello, spray oclusuale, dentífrico o similari. Eseguire dei recessi nella protesi di profondità sufficiente a alloggiare gli attacchi. Bisogna lasciare circa 2 mm di spazio per **Quick Up**. I sottosquadri nella base della protesi aumentano la rettentiva degli attacchi.
In alternativa, possono essere eseguite aperture linguali sotto ai denti per permettere un controllo visivo.

2. Verifica della precisione di adattamento degli attacchi nella protesi:
Il **Fit Test C & B** in ditta può essere utilizzato per controllare se le aperture nella base della protesi hanno uno spazio sufficiente per alloggiare gli attacchi. Quando si applica il prodotto, seguere anche le istruzioni d'uso di **Fit Test C & B**. Riempire le aperture per la bocca al paziente. Far oscillare il paziente con una pressione moderata e attendere 2 minuti affinché **Fit Test C & B** indurisca. Rimuovere la protesi e controllare il risultato: una strata uniforme di silicone intorno all'attacco indica che nella base della protesi vi è spazio sufficiente per alloggiare l'attacco. In caso di strato di silicone irregolare o se l'attacco è in contatto con la base della protesi, le aperture nella protesi devono essere ampliate e, se necessario, la prova deve essere ripetuta.

Rimuovere gli attacchi e rimuovere completamente il **Fit Test C & B** dalla protesi con strumenti adatti (per es. scalare o curette).

3. Isolamento e chiusura:

Usando per esempio della Vaselina, isolare tutte le aree che non devono essere cementate in modo definitivo, come superfícies da protesi, abutments/implantes, nonché i denti adjacente. Per evitare un'adesione accidentale e irreversibile della protesi agli implantes o agli abutments in bocca, i sottosquadri e la gengiva cervicali libera intorno agli implantes devono essere isolati o coperti con **Fit Test C & B** o altro material adeguato e stabile, come silicone o cera.

Per far ciò, aplicare **Fit Test C & B** intorno ai sottosquadri e alla gengiva cervicali de abutment ou altri suporti e attendere 2 minutos fino all'indurimento. Usare i puntali de miscelazione de tipo 11 in ditta a cui aplicar o **Quick Up Adhesive**.

4. Aplicazione dell'Adesivo Quick Up:

Dispensare alcune gotte del **Adesivo Quick Up** nel tray de miscelazione e applicarlo sulle parti da cementare mediante i pennelli **Single Tim** in ditta. Asciugare quindi lo strato de **Adesivo Quick Up** con aeroventilatore de la siringa ou lasciar asciugare per 30 segundos all'aria. Dopo l'uso, riasciugare a seringa preta com a tampa para cima.

5. Preparazione della cartuccia di Quick Up:

Ruotare da 90° o 180° o 270° a depender da direzione de la siringa para cima. Para aplicar o **Quick Up LC**, colocar a ponta intra-oral tipo 44 na extremidade da seringa preta; rodar a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar.

6. Aplicazione de Quick Up:

Rodar a 90° a depender da direção de la siringa para cima. Para aplicar o **Quick Up LC**, colocar a ponta intra-oral tipo 44 na extremidade da seringa preta; rodar a ponta no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar.

7. Corriger con Quick Up LC:

Vor correctie bij een tekort aan oppervlakken defecten is het in de set meegeleverde **Quick Up LC** gemaakt. Reinig de oppervlakken en breng het **Quick Up adhesief** aan. Aansluitend het **Quick Up adhesief** met de airblowt of in de lucht voor 30 s drogen. Het flesje moet na gebruik direct afgesloten worden en rechttop bewaard. Voor het aanbrengen van **Quick Up LC** moet de bijgeleverde type 4 tip door het draaien met de deplastische elementen in kunststof gebaseerde (PMMA) protesen. Dit materiaal kan tevens gebruikt worden voor het herbevestigen van secundaire elementen in een prothese zoals bar retainers. De set bevat tevens **Quick Up adhesief** voor het permanent en duurzaam bevestigen, **Quick Up LC**, een gingiva-kleurig, lichthardend correctiemateriaal en **Fit Test C & B** voor het controleren van de nauwkeurigheid van de pasvorm en voor het uitblazen.

8. Afwerking en definitieve controle:

Na het bevestigen van de attachments moet het voor het uitblazen gebruikte materiaal van de abutments verwijderd worden. De oppervlakken moeten afgewerkt worden met de gebruikelijke instrumenten (hardmetaal freeën) en met een flanel polijstschild geplijst worden. Breng aansluitend de protese aan in de mond van de patiënt en controleer de pasnauwkeurigheid van de prothese.

9. Let op:

Attachments en andere secundaire componenten moeten mechanische retentie hebben of bij ontbrekende retentie voor het bonden mechanisch zijn opgeruimd bijvoorbeeld door zandstralen.

10. Applicatione:

Riempre rapidamente con **Quick Up** fino a un massimo di due terzi le aperture preparate sulla base della protesi come descritto nei punti 1 e 2.

Il tempo de lavorazione extra-oral é de 30 minutos. Aplicare la protesi in bocca e far occludere con una pressione moderata. Controlare l'adattamento della protesi e l'occlusione. Per questo controllo in bocca si hanno a disposizione 30 segundos. Dopo l'applicazione della protesi, attendere 2,5 minutos prima di rimuovere la protesi dalla bocca (tempo totale dall'inizio della miscelazione: 3,5 minutos). Il tempo de polimerizzazione de **Quick Up** sarà maggiore se le regolazioni vengono eseguite su modello in quanto la temperatura prevalente sarà più bassa di quella della cavità orale. Il tempo de indurimento può essere controllato applicando **Quick Up** su un blocco de miscelazione. Temperature più elevate accelerano la polimerizzazione. Se si deve rimuovere del materiale in eccesso, utilizzare strumenti rotanti idonei, assicurandosi che non entrino in contatto con gli attacchi. Se è stata applicata una quantità insufficiente di materiale e se vi sono aree che richiedono correzioni, usare **Quick Up LC** incluso nel kit (vedi punto 7).

11. Oplossingsinstructies en applicatie methode:

Opslaan tussen 4°C – 23°C. Bij bewaren in de koelkast het materiaal voor gebruik in de tandheelkunde. De temperaturen van de verschillende gebruiksmaterialen en de temperatuur van de verschillende instrumenten zijn verschillend.

Om de verschillende gebruiksmaterialen te kunnen gebruiken moet de verschillende instrumenten worden opgeborgen.

Om de verschillende gebruiksmaterialen te kunnen gebruiken moet de verschillende instrumenten worden opgeborgen.

Om de verschillende gebruiksmaterialen te kunnen gebruiken moet de verschillende instrumenten worden opgeborgen.

12. Controle van de pasnauwkeurigheid van de attachments in de protese:

Ter controle, of de openingen in de prothesebasis voldoende plaats bieden voor de opname van attachments, kan het bijgevoegde **Fit Test C & B** gebruikt worden. Bij het toepassen van **Fit Test C & B** moet de bijbehorende gebruiksaanwijzing gevuld worden. Vul de openingen voor de attachments met **Fit Test C &**

Kwick Up (Quick Up)

Инструкция по применению

Содержащийся в наборе самоотверждаемый аттакмен-фикссирующий материал **Кwick Up**, имеющий цвет десны, применяется для прикрепления аттакменов, как напр., шарнирные, Locator®- и телескопические элементы, а также для других видов креплений в протезах с пластмассовым базисом (на основе полиметилметакрилатов). Кроме того, материал может использоваться для повторной фиксации вторичных элементов в протезах, напр., балочных креплений. Набор содержит **Кwick Up Адгезив** для длительного и прочного соединения. Прилагаемый светоотверждаемый корректирующий материал **Кwick Up LC**, имеющий цвет десны, может использоваться для дополнительных коррекций. Для контроля точности посадки, а также для изоляции поднутренний может применяться содержащийся в наборе **Фит Тест С & Б**.

Области применения:
Фиксация аттакменов, как напр., шарнирные, Locator®- и телескопические элементы, а также других видов креплений в частичных и полных съемных протезах, может проводиться как в стоматологическом кабинете, так и в лаборатории. Более того, этот набор подходит в качестве материала для проведения ремонта протезов (повторная фиксация вторичных элементов, напр., балочные крепления).

Следует учитывать:
Аттакмены и другие вторичные элементы должны иметь механическую ретенцию или, при недостаточной ретенции, перед прикреплением на их поверхности необходимо механически создать дополнительную шероховатость, напр. при помощи пекскоструйного аппарата.

Применение:

1. Подготовка протеза:
Насадите все аттакмены на абатмены и тщательно проконтролируйте их посадку. Положение аттакмена может быть перенесено на протез с помощью артикуляционной бумаги, маркера, окклзионного спиря, зубного крема и пр. Создайте в протезе овальные углубления достаточной глубины, чтобы вместить аттакмены. При этом аттакмены не должны прикасаться к базису протеза. Для **Кwick Up** должно оставаться пространство как минимум 2 мм. Насечки на базисе протеза повышают фиксацию. Такоже можно создать лингвальные отверстия ниже зубного ряда, чтобы обеспечить беспрепятственное удаление излишков материала и гарантировать визуальный контроль.

2. Контроль точности расположения аттакмена в протезе:
Для того, чтобы проконтролировать, достаточно ли места имеет созданные отверстия для поднутренний. Поверхности обрабатывается традиционными инструментами (твёрдосплавные фрезы) и полируется фланелевой губкой. Затем протез необходимо ввести в полость рта пациента и проконтролировать его посадку, а также окклюзию в целом.

Указания, меры предосторожности:
Фенольные вещества (напр., эugenol) отрицательно влияют на полимеризацию и поэтому не должны контактировать с перечисленными материалами. **Кwick Up Адгезив** содержит гидроксилметакрилат и ацетон. **Кwick Up LC** содержит бензоилпероксид, амины, ВНТ и метакрилат. **Кwick Up LC** содержит метакрилаты и амины. При наличии аллергии на вышеупомянутые компоненты материал не применять. Избегать контакта с кожей. При наличии контакта тщательно промыть соответствующие участки водой с мылом. При попадании материала в глаза необходимо обильно промыть водой и обратиться к офтальмологу.

3. Изоляция и устранение поднутрений:
Изолируйте, напр., при помощи вазелина, все участки, которые не должны подвергаться длительному скреплению: поверхности протеза, абатмены/имплантанты, а также соседние зубы. Чтобы избежать непреднамеренного прикрепления протеза к имплантатам или проконтролировать результат: равномерный слой силикона демонстрирует достаточной величины свободное пространство в базисе протеза для установки аттакмена. При неравномерном слое силикона или при контакте аттакмена с базисом протеза нужно провести расширение отверстий в протезе, в случае необходимости удалив излишки материала и гармонизировать визуальный контроль. Для этого изолируйте аттакмены и полностью удалите **Фит Тест С & Б** из протеза при помощи подходящего инструмента (напр., скейлер или крюкета).

4. Применение Кwick Up Адгезива:
Выдвиньте на блок для смешивания несколько капель **Кwick Up Адгезива** и равномерно нанесите его на скрепляемые поверхности протеза с помощью апликационной кисточки **Сингл Тим**. Затем **Кwick Up Адгезив** требуется раздуть с помощью воздушного пистолета или оставить на воздухе для высыхания в течение 30 с. После использования фланкен следует сразу же закрыть и хранить его в вертикальном положении.

5. Подготовка картриджа **Кwick Up:**
Поверните закрывающий колпачок двухкамерного картриджа **Кwick Up** на 90° и снимите его. Могут иметь место технически обусловленные незначительные различия в заполнении обеих камер картриджа. Поэтому перед началом использования нового картриджа требуется выдавливать материал до тех пор, пока из обоих выходных отверстий не начнет выдавливаться его равномерное количество. Затем наденьте прилагаемую канюлю для смешивания (тип 10) и закрепите ее, повернув на 90°. Таким образом, материал при выдавливании будет смешиваться в канюле и может вноситься непосредственно в требуемый участок. После завершения работы использованную канюлю следует оставить в картридже или снова надеть закрывающий колпачок.

6. Аппликация **Кwick Up:**
Быстро заполните все подготовленные в базисе протеза отверстия (см. описание в п. 1 и 2) материалом **Кwick Up** максимум на 2/3 их объема. Время работы вне полости рта составляет 30 с. Введите протез в полость рта и попросите пациента смыть зубы с умеренным давлением. Проконтролируйте окклюзию и посадку протеза. Для данного контроля в полости рта в Вашем распоряжении 30 с времени. После введения протеза нужно подождать 2,5 минуты до его извлечения из полости рта (в целом 3,5 минуты после смешивания материала). Если вся вышеописанная процедура с **Кwick Up** происходит на модели, следует учитывать более длительное время отверждения материала вследствие более низкой температуры в помещении, в сравнении с полостью рта. Время отверждения **Кwick Up** можно проконтролировать, выдавив его незначительную порцию на блок для смешивания. Повышенная температура ускоряет процесс отверждения. Если требуется удалить избыток материала, в таком случае требуется применять подходящие ротационные инструменты, при этом нельзя касаться аттакмена ротационным инструментом. В случае недостаточного количества материала или при наличии участков, где необходимо проведение коррекции, следует использовать содержащийся в наборе материал **Кwick Up LC** (см. п. 7).

7. Использование **Quick Up Adhesive:**
Заварьте в zestawie samoutwardzalny materiał **Quick Up** w kolorze dżetów. Stosując się do mocowania zaczepów takich jak kulkowe, teleskopowe elementy kotwiczące lub typu Locator® oraz innych przyczepnych elementów kotwiczących w biały materiał kompozytowego (PMMA). Materiał może być również stosowany do ponownego mocowania elementów wtórnego protet. takich jak klamry żebowej. Zestaw zawiera ponadto materiał **Quick Up Adhesive** przeznaczony do trwałego i mocnego łączenia poszczególnych elementów. **Quick Up LC** – światłoutwardzalny materiał w kolorze dżetów do korygowania już przygotowanych mocowań oraz **Fit Test C & B** do kontroli dokładności dopasowania oraz blokowania.

8. Wykorzystanie i ostateczna ocena:
Po zamocowaniu zaczepów usunąć z filarów materiał zastosowany do blokowania. Powierzchnię wykańcza się stosując tradycyjne narzędzia (wiertła karbido), a następnie polerując z wykorzystaniem polerki flanelowej. Umieścić protet w jamie ustnej pacjenta, sprawdzając dopasowanie oraz zwarcie.

9. Przygotowanie protety:
Umieścić wszystkie zaczepy na filarach i dokładnie sprawdzić ich dopasowanie. Pozycję zaczepów można przenieść na protetę, wykorzystując do tego celu m.in. kalkę artykulacyjną, odpowiedni marker, spray czy pastę do zębów. W protetie wykonać owalne zachylki o głębokości powtarzającej się umieszczenie zaczepu. Zaczepy nie mogą pozostać w kontakcie z podstawą protety. Materiał **Quick Up** wymaga pozostawienia około 2 mm. Podcięcia w podstawie protety zwiększą silę mocowania. Opcjonalnie na powierzchni jazzykowej, ponizej zębów, można wykonać otwory umożliwiające wypływ nadmiaru materiału i kontrolę wzrokową.

10. Kontrola dokładności dopasowania zaczepów do protety:
Wchodzić w skład zestawu materiał **Fit Test C & B** przeznaczony jest do upevnienia się, że otwory w podstawie protety pomieszczą zaczepy. Buteleczki z materiałem **Quick Up Adhesive** przechowywać szczelnie zamknięte w pozycji pionowej. Czarną strzykawką zawiązującą materiał **Quick Up LC** zamknąć bezpośrednio po użyciu. Nie wystawiać na działanie światła słonecznego lub operacyjnego. Wchodzić w skład zestawu koronówkowe mieszające i aplikacyjne oraz pędzelki przeznaczone są do jednorazowego użycia i powinny zostać zutylizowane po użyciu.



7. Проведение коррекции с помощью **Кwick Up LC**:

Для коррекции недостатка материала и поверхностных дефектов предусмотрен материал **Кwick Up LC**, также содержащийся в наборе. С этой целью поверхность необходимо очистить и нанести **Кwick Up Адгезив**. Затем слой **Кwick Up Адгезив** нужно раздуть из воздушного пистолета или оставить на воздухе для высыхания на протяжении 30 с. После завершения использования препарата фланкен требуется не медленно закрыть и хранить в вертикальном положении. Для нанесения **Кwick Up LC** используется апликационные канюли (тип 44), прилагаемые в наборе. Они фиксируются на черном шприце путем поворота по часовой стрелке. После завершения использования материала рекомендуется снова надеть закрывающий колпачок. Чтобы сохранить функцию «невытекающего» шприца, следует помнить, что в процессе или после завершения использования нельзя отрывать поршень шприца назад. Если требуется коррекция толщиной более 1 мм, в таких случаях требуется послойное нанесение и отверждение материала. Время полимеризации составляет в среднем 20 с на каждый слой. Для светового отверждения **Кwick Up LC** требуется 2,5 минуты.

8. Обработка и окончательный контроль:
После прикрепления аттакмена требуется удалить с абатмена материал, использованный для устранения поднутрений. Поверхности обрабатывается традиционными инструментами (твёрдосплавные фрезы) и полируется фланелевой губкой. Затем протез необходимо ввести в полость рта пациента и проконтролировать его посадку, а также окклюзию в целом.

9. Апликация материала **Quick Up Adhesive**:

Оdmierzyć kilka kropli materiału **Quick Up Adhesive** na tacę do montażu. Dla korekcji nedostatku materiału i powierzchni defektów, t.j. powierzchni protez, filarów, implantów oraz sąsiednich zębów można użyć np. wazeliny. Aby zapobiec przypadkowemu i niedowodzeniu połaciennego protezy z implantami lub filarami w jamie ustnej, podcięcia oraz wypełniać z okolicy implantów należy zablokować, pokryć **Fit Test C & B** lub innym odpowiadającym materiałem takim jak silikon lub wosk. Aby uzyskać taki efekt, nanieść materiał **Fit Test C & B** wokół protetyki i połączonych z implantami lub filarami w jamie ustnej, podcięcia oraz wypełniać z okolicy implantów.

10. Przygotowanie kartusza **Quick Up:**

Przekażć nakrętkę zabezpieczającą dwukomorową strzykawkę o 90 stopni, a następnie usunąć. Ze względów technologicznych mogą wystąpić niewielkie różnice w zawartości komór kartusza. Po otwarciu nowego kartusza wyciąść materiał do momentu, gdy ilość opuszczającej komory materiału będzie identyczna. Umięśniać koronówkę mieszącą typ 10 na strzykawce i zamocować, obracając o 90 stopni. Po zamknięciu warstwy w strumieniu powietrza lub pozostawić na 30 sekund do wyschnięcia. Buteleczkę zamknąć bezpośrednio po użyciu.

11. Апликация материала **Quick Up:**

Odmiernie kilka kropli materiału **Quick Up** na tacę do montażu. Dla korekcji nedostatku materiału i powierzchni defektów, t.j. powierzchni protez, filarów, implantów oraz sąsiednich zębów można użyć np. wazeliny. Aby zapobiec przypadkowemu i niedowodzeniu połaciennego protezy z implantami lub filarami w jamie ustnej, podcięcia oraz wypełniać z okolicy implantów.

12. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

13. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

14. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

15. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

16. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

17. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

18. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

19. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

20. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

21. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

22. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

23. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po lewej stronie, jest do końca. Wszystko, co zostało napisane na abutmentach i po prawej stronie, jest do końca.

24. Kontrola времени нанесения дозированного attachmentu do protety:

Naudojimo instrukcija

Rinkinį sudaro **Quick Up**, dantų spalvos, savaiminio kietėjimo cementavimo kompozitas. Ši medžiaga yra naudojama užraktams, tokimi kaip rutulinis, Locator® ar teleskopiniams inkarams, taip pat kitokio tipo inkarams kompozitu pagrindu išsimamuose protezuose (PMMA).

Medžiaga taip pat gali būti naudojama antrinių elementų, tokii kaip sijos, fiksavimui. Rinkinio sudėtyje taip pat yra **Quick Up Adhesive** ilgalaikei ir tvirtai adhezių, **Quick Up LC**, dantų spalvos, švesa kietinama korekciniame masė korekcionams, ir **Fit Test C & B**, skirta tikslumo patikrinimui ir nišų izoliavimui.

Panudojimo sritys:

Užrakti, tokii kaip rutulinis, Locator® ar teleskopinių inkarų, taip pat iki inkarų pilnuose ar daliniuose išsimamuose protezuose, cementiniuose, tiek odontologo kėdėje, tiek laboratorijoje. Rinkinys taip pat gali būti naudojamas kaip medžiaga pataisoms, fiksuojant antrinius elementus (pvz., sijas) išsimamuose protezuose.

Atkreipkite dėmesį:

Užrakti, kiti antriniai elementai turi turėti mechaninę retenciją ar mechaninį pašiauštą paviršių, pvz., naudojant smėlėsrovę, prieš fiksaciją, jei nėra tokios retencijos elementų.

Aplikavimas:

1. Išimamo protezo paruošimas:

Istatykite užraktus į atraamas į patirkinkite ju atitinkamą krupščiai. Užraktyje galiau būtų perkelta ant išimamo protezo naudojant artikuliacinį popierius, tinkamą žymeklį veltinio galu, artikulacinių aerozolių, dantų pastą ir pan.

Sukurkite ovalinius lizdus proteze, kurie būtų pakankamai gilių užraktams išstatyti. Užraktas neturi liesti protezo pagrindo. Maždaug 2 mm tarpas turėtų būti paliktas **Quick Up** cementui. Nišos išimamo protezo bazeje padidina retenciją. Kaip alternatyva, liežuvinius angos galį būti padarytos žemai dantų, kad medžiagos perteklius galėtų ištekti ir kad būtu galima atlikti vizualinę kontrolę.

2. Užrakyti atitinkamą protezę patirkiniams:

Rinkinje esanti **Fit Test C & B** gali būti naudojamas patirkinti, ar angos protezo pagrinde sukūrusių vienetas užraktams. Laikykites **Fit Test C & B** instrukcijos, kai naudojate šią medžiagą. Užpildykite užraktyje išstatymo angas **Fit Test C & B** ir idėkite protezą į paciento burną. Leiskite pacientui sukaisti vidutine išėja ir palaukite apie 2 min, kad **Fit Test C & B** sukietė. Išmikite protezą iš burnos ir patirkinkite rezultatą: tolygus silikoninės sluošnės aplink užraktą žymis, kad yra pakankamai vienos proteze užraktus. Jei silikoninė sluošnė yra netolygi, tai reiškia, kad angos protezo turi būti pagilintos ir testas pakartotas, jei reikia. Išmikite užraktus, visiškai pašalinkite **Fit Test C & B** iš protezo ištrinkite.

3. Izoliavimas ir nišų prasinimas:

Pvz., naudokite vaizeliną izoliavimui siroli, kurios nebus nuolatinai fiksuojuos, pvz., išimamo protezo paviršių, atramos/implantų, taip pat šalia esančių dantys. Kad išengtumėtė nepageidaujamos atitinkinės išimamo protezo fiksacijos prie implantų ar atramu burovė, nišos ir prekaikeiliės dantemos salių implantų turi būti izoliuotos ir padengtos **Fit Test C & B** kita tinkama medžiaga, kaip silikonas ar vaškas. Kad tai atlikumėte, aplikuokite **Fit Test C & B** aplink nišas ir kakeilius dantemos pris atramu ar kitu pagrindiniu dalyu ir palaukite 2 min, kad sukietė. Naudokite pridėtus 11 tipo maišytuvus su pritrivintais 1 tipo intraoraliiniams galiukais.

4. Quick Up adhezyvo aplikavimas:

Išlaikykite kelius **Quick Up Adhesive** lašus į maišymo indelį ir aplikuokite ant išimamo protezo dalių, prireikius spalvai, naudodami rinkinį pridėta **Single Tim** aplikatorių. Tada džiovinkite **Quick Up Adhesive** oro srove apie 30 s. Buteliuką po panaudojimo iškart uždarykite ir laikykite vertikalių pozicijas.

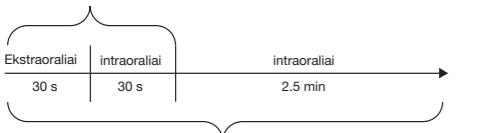
5. Quick Up kasetės paruošimas:

Nusukite apsauginį dangtelį nuo dvikamerinio **Quick Up** švirkšto, pasukdami dangtelį 90° kampu. Dėl techninių priežasčių gali būti šios tokios skirtingos medžiagos užpildymo kamerose lygis. Kai pradedate naują kasetę, spauskite, kol pradėsite tekėti vienodos medžiagos kiekis iš abiejų kameros. Tada uždėkite pridėtą 10 tipo maišytuvą, užsukdami į 90° kampu, kad fiksotumėte. Medžiaga sumaišoma maišytuve ir iškart gali būti aplikuojama. Po panaudojimo, palikite panaudotą maišytuvą užsukta ir užsukite apsauginį dangtelį.

6. Quick Up aplikavimas:

Gretai užpildykite **Quick Up** maksimaliai 2/3 kiekvienos paruoštos angos išimamo proteze, kaip buvo aprašyta punktuose 1 ir 2. Darbo laikas ne buvoje yra 30 s. Idėkite protezą į paciento burną ir leiskite sukaisti vidutine jėga Patirkinkite protezo tikimą ir sąkandį. Tam yra 30 s. Po protezo idėjimo palaukite 2.5 min prieš išsimdam iš burnos (pilnas darbo laikas nuo maišymo pradžios yra 3.5 min). **Quick Up** kietėjimo laikas bus prailgintas, jei reikalingi pataisymai buvo padaryti ant modelio, kadangi vyraujanti temperatūra gali būti kontroliuojama paskirsius medžiagą ant maišymo pagrindo. Aukščiausinės temperatūros pagreitina kietėjimą. Naudokite tinkamus besišukančius instrumentus, jei reikia pašalinti medžiagos perteklius, užtikrinančius, kad nėra kontaktas tarp užraktyų ir besišukančių instrumentų. Jei medžiagos buvo uždėta per mažai ar reikalinga korekcija, naudokite **Quick Up LC**, kuris yra rinkinio sudėtyje (žiūrėkite 7 punkta).

Darbo laikas 1 min



7. Korekcijų darymas naudojant **Quick Up LC**:

Quick Up LC, esantis rinkinje, yra skirtas paviršiaus defektų ir trūkumų korekcijoms. Kad atlikumete šias korekcijas, naudykite paviršių ir aplikuokite **Quick Up Adhesive**. Tada džiovinkite **Quick Up Adhesive** sluošnį oru apie 30 s. Buteliukas iškart po panaudojimo turėtų sandoriai užsuktas ir laikomas vertikalių pozicijoje. **Quick Up LC** aplikavimui naudokite pridėtą 44 tipo antgaliauką, kurį pritrivinkite sukamuoju judesiu pagal laikrodžio rodyklę. Uždėkite apsauginių dangtelį po panaudojimo. Neatišraukite atgal stūmoklio naudojimo metu ir to, priešingu atveju švirkštas gali ištrėkti ar lašeti. Medžiaga aplikuokite iš kietinkito sluošnės, jei pataisos storis yra didesnis nei 1 mm. Kietinkite ir mažiausiai 20 s iki vieną sluošnį. **Quick Up LC** kietėjimui naudokite išprastinės polimerizatorius. LED/halogeninių polimerizatorių minimalus intensyvumas turėtų būti 500 mW/cm².

8. Pabogimasis ir galutinis įvertinimas:

Nišų pabogimavimui naudoti medžiaga turi būti pašalinta iš užrakto po jų fiksavimui. Paviršius pabogikite išprastinėmis instrumentais (karbinidiniais gržtais) ir poliurukite flanelėmis poliurukais. Tada idėkite protezą į paciento burną ir patirkinkite tikimą ir sąkandį.

Atsargumo priemonės:

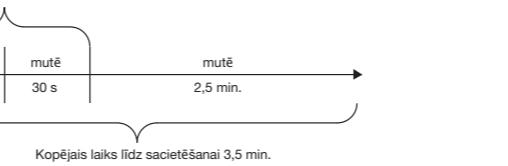
Fenolinės medžiagos (pvz., eugenolas) gali sutrikdyti polimerizaciją, todėl neturėtų kontaktuoti su medžiaga. **Quick Up Adhesive** savo sudėtyje turi hidroksietilmetakrilato ir acetono. **Quick Up** turi benzoil peroksido, aminų, BHT ir metakrilato. **Quick Up LC** turi metakrilato ir aminų. Nenaudokite pacientams, jei yra žinoma alergija bent vienai iš paminių sudėtinėlių dalių. Venkite kontaktu su oda. Jei pateko ant odos, kruopščiai nuplaukite vandeniu ir miuli. Jei pateko į akis, skalaukite gausius vandens kiekius ir kreipkitės į akis gydytoją.

Laikymo ir aplikavimo instrukcijos:

Laikykite 4°C – 23°C temperatūroje. Jei medžiaga yra laikoma šaldytuve, leiskite ją pasiekti aplinkos temperatūrą prieš naudojimą. Nenaudokite spalbagingų galiojimo laiku. Visada laikykite **Quick Up Adhesive** buteliuką sandariai uždaryta ir vertikalių pozicijoje. Juodas švirkštas, naudojamas su **Quick Up LC** turi būti uždarytas po panaudojimo. Laikykite nėries išsiginius saulės spinduliu ir operaciniu svieštu sviestos. Pridėti masymo ir aplikavimo antgaliaukai, taip pat aplikavimo šepeteliai, yra skirti vienkartiniams naudojimui ir neturėtų būti naudojami pakartotinai.

spiežot **Quick Up** uz sajaukšanas bloką. Augstāka temperatūra pažeina sacištėšanu. Lai nonemtų lieko materialių, izmantojiet piemėrotus rotėjšus instrumentus un užmanieties, lai neaižkerktu stiprinājumus. Džiūmā paplašinātos dobumi vai vietās, kur jāveic korekcija, izmantojiet komplektam pievienoto **Quick Up LC** (skat. 7. punktu).

Apstrādes laiks 1 min.



7. Korekcija ar **Quick Up LC**:

Džiūmā paplašinātu dobumu un virsmas defektu korekcijai ir paredzēts komplektā ietilpstojas **Quick Up LC**. Virsmas ir jānorūtra un jāpārķāj **Quick Up Adhesive**. Pēc tam **Quick Up Adhesive** kārtinu nožāvējet ar gaisa strūku vai atstājet nožūt uz 30 s. Pudele tūdal pēc lietošanas ir jānoslēdz un jāuzglabā vertikālā stāvoklī. Lai uzkālētu **Quick Up LC**, uz melnās šīrces nostipriniet komplektam pievienoto aplikācijas kanili (tips 44), pagriežot pulkstenā rādītājā kustības virzienā. Pēc lietošanas užlieciet atpakaļ vāciņu. Lai šīrcē nepilētu, ir jāraugās, lai lietošanas laikā vāciņa pēc tās virzula kāts netiek atvilkts atpakaļ. Ja koriģējošais slānis ir biezakšs par 1 mm, materiāls ir jāuzglabā vertikāli. Sacištēšanas laiks ir vismaz 20 sekundes katrai kārtai. Lai **Quick Up LC** sacištētu gaismu, var izmantot tirdzniecībā pieejamās polimerizācijas ierīces. LED/halogenēnu lampas gaismas jaudai nevajadzētu būt mazāk par 500 mW/cm².

8. Nobiegums daudzē pārbaude:

Pēc stiprinājumu ielīmēšanas ir jānorūta atbalsta elementu bloķēšanai izlietotais materiāls. Virsmas tiek apstrādātas ar parastajiem instrumentiem (cietkaušumās frēzes) un noplūstas ar flanelē disku. Pēc tam ielieciet protēzē pacienta mutē, pārbaudiet protēzēs salāgojumu un sakodienu.

Norādes, pārēdžības pasākumi:

Vielas, kas satur fenolus (piem., eugenols), ieteikmē polimerizāciju, tāpēc tās nedrīkst nonākt saskarē ar materiālu. **Quick Up Adhesive** satur hidroksietilmetakrilatu un acetonu. **Quick Up** satur benzopārķābī, aminus, BHT un metakrilātu. **Quick Up LC** satur metakrilātu un aminus. Nelietojiet, ja ir zināms par alergiju pret šo materiālu sastāvdaļām. Nepielaujiet saskari ar araknīdu, ja arī ietekmēs ar vāciņu. Kontaktā viesas rupji nomazgajiet ar udeni un ziepem. Ja ieklūst acis, kārtīgi izskalojiet ar udeni ir viesieties pie acu ārstā.

Norādes par uzglabāšanu un pieliešanu:

Uzglabāt 4 °C – 23 °C temperatūrā. Uzglabājot ledusskapi, materiāls pirms lietošanas ir jāsasilda līdz telpas temperatūrai. Pēc denurga termina beigām preparātus vairs nedrīkst lietot. **Quick Up Adhesive** pudelei vienmēr uzglabājiet kārtīgi noslēgtu un vertikālā stāvoklī. Pēc lietošanas noslēdziet melno šīrci, kurā atrodas **Quick Up LC**. Uz materiālem nedrīkst iedarboties tieši saules starai vai operāciju lampas appaismojums. Komplektā ietilpstojas aplikācijas un sajaukšanas kaniles, tāpat arī otīna ir paredzēta vienreizējai lietošanai, tāpēc tās pēc izmantošanas ir jāzīmē.

Mūsu preparāti ir paredzēti pieliešanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pieliešanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi ir doti atlīstoši un mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmī, ka Jums nebūtu jāpārbaudā mūsu materiālu atlīstošu izmēru izvēlētājiem. Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atlīstošajām standartiem ir mūsu vispārējām piegādēs un pārdošanas noteikumiem.

2. Stiprinājumu saložojums precīzitātēs kontrole protēzē:

La pārbaudit, vai protēzēs bāzē izveidotās atveres ir pieteikami lielas stiprinājumu ieliešanai, var izmantot komplektam pievienoto **Fit Test C & B**. Atiecībā uz apstrādi papildus ir jāievēro **Fit Test C & B** lietošanas instrukcija. Piepildot stiprinājumu ieliešanai paredzētās atveres ar **Fit Test C & B** un ielieciet protēzēs bāzi. Lietotājs ieliešotās atveres bāzē ietekmēs, kai pieteikami lieli, lai tur varētu ieviešot stiprinājumus. Stiprinājumi nedrīkst saskarties ar protēzēs bāzi. Ir jāapliek apmēram 2 mm brīvi telpai, kātikis iepildīt **Quick Up**. Džiūlā veidotās paplašinājumi protēzēs bāzē augstāginti stabilitāti. Izvēles veidā zem zobi rindas var izveidot lingvālās atveres, kai sniedz iespēju izspiesties liekajam materiālam un veikti užraktus.

2. Stiprinājumu saložojums precīzitātēs kontrole protēzē:

La pārbaudit, vai protēzēs bāzē izveidotās atveres ir pieteikami lielas stiprinājumu ieliešanai, var izmantot komplektam pievienoto **Fit Test C & B**. Atiecībā uz apstrādi papildus ir jāievēro **Fit Test C & B** lietošanas instrukcija. Piepildot stiprinājumu ieliešanai paredzētās atveres ar **Fit Test C & B** un ielieciet protēzēs bāzi. Lietotājs ieliešotās atveres bāzē ietekmēs, kai pieteikami lieli, lai tur varētu ieviešot stiprinājumus. Izmēri stiprinājumi un piemērotu instrumentu (piem., zobakmens nojēmēju vai kireti) norietiet no protēzēs pilnīgi visu.

3. Izolišana un bloķēšana:

Izoliēt, piem., ar vaizelinu vietas, kas nedrīkst būti leeaistītas noturīgā savienojumā: protēzēs virsmas, atbalsta elementi/implanti, kā arī blakus esošie zobi. Lai izvēlētos no nejaušas un neatgriezenīgas protēzēs piešķiršanas pie implantiem vai atbalsta elementiem, tās vietas, kas dzīlumā paplašinās, un cervikālā smaganu malīnā ap implantiem ir jābloķē vai jānokļāj ar **Fit Test C & B** val cītu piemērotu un izturīgu materiālu kā silikonu vai vasku. Šai nolūkai uzkļājiet **Fit Test C & B** ap visām vietas, kas dzīlumā paplašinās, un uz cervikālā smaganā ap atbalsta elementiem, val cītam tāpām, tad nogaidiet 2 minūtes, lai sacištē. Izmantojiet komplektam pievienoto sajaukšanas kanili (tips 11).

4. Quick Up Adhesive lietošana:

Uzpiliniet dažas pilis **Quick Up Adhesive** uz sajaukšanas bloku un ar komplektam pievienoto aplikācijas otru **Single Tim** uzkļājiet uz protēzēs tajās vietas